Пенсии – оценка дохода и имущества

Pensions – Income and Assets Tests—**Russian**

Оценка дохода и имущества применяется к тем, кто получает Age Pension, Disability Support Pension, Carer Payment, Wife Pension, Widow 'B' Pension, Bereavement Allowance и Mature Age Partner Allowance. Для родителей-одиночек, получающих Parenting Payment, применяются две оценки – оценка дохода для получающих пенсию и оценка имущества для получающих пособие. Тем, кто получает Partnered Parenting Payment, следует прочитать информационнный листок *«Пособия – оценка дохода и имущества»*.

Выплаты рассчитываются в соответствии как с оценкой дохода, так и с оценкой имущества. Применяется та оценка, которая снижает сумму выплаты (или делает ее нулевой).

Таблица имущества и дохода для пенсий

Оценка имущества	Максимальная выплата, если ваше имущество меньше **	Выплаты не производятся, если ваше имущество больше
Одинокий пенсионер, домовладелец	$178 000	$626 000
Одинокий пенсионер, недомовладелец	$307 000	$755 000
Семейная пара, домовладельцы	$252 000 (вместе)	$928 000 (вместе)
Семейная пара, недомовладельцы	$381 500 (вместе)	$1 057 000 (вместе)

Оценка дохода	Максимальная выплата, если ваш двухнедельный доход меньше **	Выплаты не производятся, если ваш двухнедельный доход больше
Одинокий	$142.00	$1 485.80
Пара	$248.00 (вместе)	$2 274.00 (вместе)

* Имущество, стоимость которого превышает эти суммы, снижает пенсию на $1.50 в две недели за каждую $1000 (одиночка или пара - совместно). Родительское пособие (как на двоих, так и на родителей-одиночек) не платится, если стоимость имущества превышает эти суммы.

** За каждый доллар дохода свыше этих лимитов пенсия на одного снижается на 50 центов и пенсия на двоих снижается на 25 центов каждому. Если партнер пенсионера не получает пенсию, пенсионер получает пенсию по супружеской ставке. Она снижается на 25 центов за каждый доллар сверх разрешенного дохода для пары.

Australian Government

Centrelink
giving you options

www.centrelink.gov.au

Переходные пенсионные ставки

В Федеральном бюджете на 2009 год правительство объявило о ряде изменений в пенсионной системе в рамках реформы “Secure and Sustainable Pension”. Для тех, кто не сможет сразу воспользоваться преимуществами внесенных изменений, устанавливаются особые переходные пенсионные ставки.

У тех, кто получал пенсию по состоянию на 19 сентября 2009 года, в результате этих изменений размер пенсии не уменьшится. Положение тех, кто получает пенсию в настоящее время, будет оцениваться как по старым, так и по новым правилам. Некоторым пенсионерам пенсия будет выплачиваться по переходным ставкам до тех пор, пока им не смогут предложить такой же или лучший вариант в соответствии с новыми правилами.

Пенсионер, получающий пенсию по переходным ставкам— Размер имущества и сбережений

Учет размера имущества и сбережений	Максимальная выплата, если ваше имущество меньше	Выплаты не производятся, если ваше имущество больше
Одинокий пенсионер, домовладелец	$178 000	$594 750
Одинокий пенсионер, недомовладелец	$307 000	$723 750
Семейная пара, домовладельцы	$252 000 (вместе)	$925 500 (вместе)
Семейная пара, недомовладельцы	$381 500 (вместе)	$1 054 500 (вместе)

Пенсионер, получающий пенсию по переходным ставкам—Доход

Учет дохода	Максимальная выплата, если ваш двухнедельный доход меньше ***	Выплаты не производятся, если ваш двухнедельный доход больше
Одинокий	$142.00	$1 704.25
Пара	$248.00 (вместе)	$2 771.50 (вместе)

*** За каждый доллар дохода свыше этих предельных величин пенсия одинокого пенсионера уменьшается на 40 центов, а пенсия семейной пары уменьшается на 20 центов у каждого члена семейной пары. Если супруг или супруга пенсионера не получает пенсию, то пенсионер получает пенсию по ставкам члена семейной пары. В этом случае пенсия уменьшается на 20 центов за каждый доллар свыше суммы разрешаемого дохода для семейной пары.

Все указанные суммы верны по состоянию на 20 сентября 2009 года.

Чтобы поговорить с Centrelink по-русски, звоните по телефону **13 1202**#. Информацию на русском языке можно найти на вебсайте **www.centrelink.gov.au**

#Стоимость звонков с домашнего телефона в Centrelink по номерам, начинающимся с “13”, может варьироваться в зависимости от провайдера телефонных услуг. Звонки с домашнего телефона по номерам, начинающимся с “1800”, бесплатны. Плата за звонки с телефонов-автоматов и мобильных телефонов взимается по более высоким тарифам.